НОВОСТИ ИНФОРМАЦИОННО-БИБЛИОТЕЧНОЙ СФЕРЫ В МИРЕ



БИБЛИОТЕКИ ЗА ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Интервью с Эллен Тизе, председателем Консультативного комитета ИФЛА по свободе доступа к информации и свободе выражения мнения

В декабрьском выпуске информационного бюллетеня ИФЛА опубликовано интервью генерального секретаря Ассоциации Джеральда Лейтнера с президентом ИФЛА в 2009-2011 годы, а ныне председателем консультативного комитета ИФЛА по свободе доступа к информации и свободе выражения мнения Эллен Тизе.

Джеральд Лейтнер: Каким вы видите акцент на права человека в деятельности библиотек на всех уровнях?

Эллен Тисе: Внимание к правам человека неразрывно связано с работой библиотек на всех уровнях. Библиотеки непосредственно продвигают защиту прав человека в соответствии со статьей 19 Всеобщей декларации прав человека. Библиотечная профессия имеет богатую историю взаимодействия с проблемами, движениями и декларациями прав человека. Традиционно признавалась роль библиотек в продвижении прав человека благодаря их усилиям по обеспечению доступности информации для всех - независимо от возраста, образования, этнической принадлежности, языка, дохода и т. д. Эта роль в продвижении прав человека исходит из их основной миссии, а именно обеспечения доступа к информации для всех.



На практическом уровне внимание к правам человека имеет решающее значение для поддержки работы библиотек, поскольку они обеспечивают равный доступ всех как к физическим, так и к цифровым библиотечным материалам, т.е. библиотеки действуют как уравнители в обществе, открывая свои двери для всех. Кроме того, библиотеки зарекомендовали себя как средства, с помощью которых многие реализуют свои основные права , собирают и предоставляют беспристрастный доступ к объективным материалам, поддерживают права культурных меньшинств, бедных, бездомных и безработных, людей с ограниченными возможностями, детей, молодежи, пожилых, неграмотных, заключенных…

Библиотеки защищают и продвигают права человека на общественном уровне, служа краеугольным камнем демократии, помогая людям находить качественную информацию и развивать навыки информационной грамотности, необходимые для того, чтобы быть информированными и полноправными участниками общества. Они также защищают демократию, продвигая прозрачность в правительстве, информируя людей об их правах и преимуществах, предоставляя программы по гражданским вопросам и предлагая бесплатные места для встреч общественным организациям, а также предоставляя выход в Интернет для тех, кто не имеет иного доступа.

- В итоговом отчете Global Vision отмечалось, что библиотеки уже сильны в продвиже-

нии доступа к информации, но нужно делать больше, чтобы стать поборниками интеллектуальной свободы. Что это означает для вас на практике?

- Это значит, что библиотеки должны интегрировать и внедрять практику соблюдения прав человека в свою политику, и это должно быть включено в наши стратегии, рабочие планы и деятельность на всех уровнях. Библиотеки должны больше высказываться там, где подавляется интеллектуальная свобода. Им следует больше продвигать и отстаивать равный доступ к информации в открытом формате. Кроме того, библиотеки должны наладить стратегическое партнерство с правительствами, агентствами по развитию, правозащитными организациями для обеспечения социальной интеграции, содействия образованию, поощрения свободы мнений и их выражения, утверждения интеллектуальной свободы и защиты прав человека.

- Как вы думаете, какой уникальный вклад вносят библиотеки в более широкие дискуссии о правах человека?

- Подход библиотек, основанный на человеческих возможностях, помогающий людям работать в различных сферах, обеспечивает уникальный вклад, который библиотеки вносят в более широкие дискуссии о правах человека. Библиотеки имеют хорошие возможности для развития партнерских отношений, которые поддерживают фундаментальное право на свободное выражение мнений, а также социальные и экономические права, включая продолжение работы для обеспечения устой-чивого будущего.

Еще одним уникальным вкладом является то, что библиотеки расположены в городах и сельских районах и являются частью давно сложившейся культуры и наследия, которые способствуют благополучию, поддерживают нас, стимулируют наше творчество и повышают нашу устойчивость, в том числе во время пандемии. В основе библиотек лежат гражданские, политические, социальные, культурные и экономические права, закрепленные в декларациях об универсальности прав человека.

Руководствуясь усилиями, направленными на то, чтобы сделать все источники информации доступными и понятными, библиотеки выступают за свободу информации и как таковые вносят уникальный вклад в продвижение прав человека .

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ДОСТУП К ИНТЕРНЕТУ И ИКТ В БИБЛИОТЕКАХ

В новом рабочем проекте ИФЛА и Электронной информации для библиотек (EIFL) исследуются преимущества публичного доступа в библиотеках с учетом их методологии и других возможностей.

За последние десятилетия публичный доступ к Интернету, компьютерам и другим ИКТ в библиотеках существенно возрос. Наряду с этим продолжает расширяться и объем свидетельств о воздействии такого доступа – задокументированных и отраженных в исследованиях, отчетах и публикациях разного уровня.

В новом рабочем проекте ИФЛА и EIFL, подготовленном в рамках динамичной коалиции публичного доступа в библиотеках, анализируются выводы *(см.ниже)*, представленные в публикациях, исследованиях и отчетах, опубликованных за последние несколько лет:

· Кто является пользователем публичного доступа в библиотеках, какие группы пользователей с большей вероятностью будут полагаться на него как на основной или единственный источник связи?

· Для каких действий и задач используется открытый доступ, каковы результаты и влияние этого использования?

· Каковы влияние и спрос на обучение и на поддержку цифровых навыков в библиотеках?

· Какие дополнительные услуги обеспечивает публичный доступ, каковы их последствия?

Во второй части проекта рассматривается разнообразие методов, используемых для изучения и фиксации воздействия общественного доступа. В нем описаны и приведены следующие примеры:

· сбор данных, отражающих точку зрения поставщиков общественного доступа (как качественных, так и количественных);

Библиотеки должны интегрировать и внедрять практику соблюдения прав человека в свою политику, и это должно быть включено в наши стратегии, рабочие планы и деятельность на всех уровнях. Библиотеки должны больше высказываться там, где подавляется интеллектуальная свобода.

В основе библиотек лежат гражданские, политические, социальные, культурные и экономические права, закрепленные в декларациях об универсальности прав человека.







· сбор данных, отражающих опыт пользователей открытого доступа (как качественных, так и количественных);

· некоторые способы оценки экономической ценности публичного доступа в библиотеках;

· методы, нацеленные на фиксацию точки зрения и взглядов на публичный доступ в библиотеках в целом среди населения, а также среди лиц, не являющихся пользователями.

Данный рабочий проект, созданный с целью поощрения диалога, обучения и обмена DC-PAL, приветствует интересные идеи, взгляды, отзывы и комментарии!

Ваша библиотека (или известная вам библиотека), возможно, тоже проводила соответствующую работу по измерению воздействия своих услуг общественного доступа? Может, у вас есть вопросы, на которые хотели бы получить компетентные ответы, или же желаете поделиться опытом? Пожалуйста, обращайтесь к нам.

АККРА ОБЪЯВЛЕНА ВСЕМИРНОЙ СТОЛИЦЕЙ КНИГИ 2023 ГОДА

ИФЛА всецело приветствует объявление ЮНЕСКО о присвоении титула Всемирной столицы книги 2023 года Аккре (Гана). Это прекрасная возможность привлечь внимание к работе библиотек Ганы по популяризации книг и чтения среди населения.

Программа Всемирной столицы книги проводится ЮНЕСКО с целью отметить работу городов по всему миру, которые предпринимают согласованные и новаторские шаги для поддержки как сильного книжного сектора, так и культуры чтения.

Библиотеки явно играют важную роль в достижении и того, и другого, и, в частности, работают над тем, чтобы литература и культура в целом были доступны для всех. Это не просто вопрос реализации права человека на участие в культурной жизни. Это важно для устойчивости книжного сектора в целом.

С учетом этого ИФЛА как член Консультативного комитета Программы Всемирной столицы книги тепло приветствует объявление генерального директора ЮНЕСКО о том, что Аккра (Гана) будет носить титул с 23 апреля (Всемирный день книги и авторского права) 2023 года.

Действительно, это будет прекрасной возможностью для библиотек Ганы продемонстрировать свой вклад в достижение целей Программы. Во время пандемии они сумели ярко проявить свою способность поддерживать доступ к книгам и культуре, в том числе в Интернете.

ИФЛА надеется на сотрудничество с организаторами Года Аккры как Всемирной книжной столицы, а также библиотеками Ганы и международными партнерами. Именно таким образом ИФЛА будет стремиться использовать эту возможность для разработки и демонстрации новых передовых практических методов продвижения сильной и справедливой культуры чтения.

В частности, генеральный секретарь ИФЛА Джеральд Лейтнер отметил: «*Поздравляем Аккру с получением титула Всемирной столицы книги 2023 года. Это отличная возможность ускорить всю ту огромную работу, которую библиотеки Ганы уже делают для поддержки сильного читающего общества. Мы убеждены, что Титульный год будет*

способствовать распространению по всей стране, по Африке и всему миру новых высокоэффективных идей и практических методов построения грамотного, информированного, основанного на широком участии общества».

АЛИШЕР НАВОИ ВНОВЬ ОБЪЕДИНИЛ УЗБЕКИСТАН И САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

2021 год прошел под знаком 580-летия великого поэта, мыслителя, выдающегося государственного и общественного деятеля Алишера Навои. В своих бессмертных произведениях он воспевал высокие идеалы гуманизма и общечеловеческие ценности, используя огромные возможности, богатство и красоту родного языка, и прочно занял достойное место в сердцах миллионов читателей.

В Санкт-Петербурге исследования жизненного пути и творчества Алишера Навои проводятся комплексно и системно на протяжении столетий. Ярким и, безусловно, достойным уважения и восхищения научным подвигом стало празднование 500-летия Алишера Навои в декабре 1941 года в осажденном Ленинграде. В Школьном кабинете Эрмитажа состоялись чтения в честь поэта. Ему же посвящалась сессия в Институте востоковедения. Голод бродил по осажденному городу, холод замораживал истощенных людей. А в Школьном кабинете Эрмитажа известные ученые-востоковеды, забыв про голод и холод, читали и слушали научные доклады о жизни и творчестве выдающегося поэта XV столетия.

В память об этом героическом событии 10 декабря 2021 года в Институте восточных рукописей РАН и Эрмитажном театре прошли мероприятия под названием «Дни юбилея Алишера Навои в Санкт-Петербурге», в которых приняла участие делегация известных ученых-навоиведов Узбекистана.

Навоивед Исмат Кучиев провел презентацию своей книги об Алишере Навои «Пять шагов в вечность» в рамках «Дней юбилея Алишера Навои в Санкт-Петербурге». Книга получила признание ученых Узбекистана и Белоруссии. По ее материалам было опубликовано несколько статей в российских научных изданиях.

В настоящее время продолжаются исследования жизни и творчества Алишера Навои, они преумножаются с каждым годом. Проведение международных научных конференций и мероприятий в иных литературоведческих форматах способствует дальнейшей масштабной популяризации творчества Алишера Навои, обмену опытом, становится источником вдохновения для издания последующих научных трудов.





«ТУРОН» И ШУША: МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

По проекту Азербайджанского культурного центра имени Гейдара Алиева в Узбекистане между библиотекой «Турон» Узбекистана и Централизованной библиотечной системой Шушинского района Азербайджана подписан меморандум о сотрудничестве.





Проект поддержали министерства культуры Узбекистана и Азербайджана.

В связи с этим в Ташкентской областной библиотеке «Турон» состоялась церемония. Вначале участники посетили созданный здесь Азербайджанским культурным центром имени Гейдара Алиева в Узбекистане уголок «Карабах», который в этот день обогатился новыми изданиями и сувенирами.

Мероприятие продолжилось в читальном зале библиотеки «Турон». Директор Дильдора Абдуазизова отметила, что сотрудничеству с Азербайджаном придаётся особое значение, тому подтверждением являются многочисленные совместные проекты. Подчеркнуто, что Шуша имеет древнюю историю, богатые традиции, этот город является колыбелью азербайджанской культуры, и для узбекистанской стороны значимо сотрудничество с центральной библиотекой Шуши.

Говоря о развитии культурных связей между двумя странами и расширении сотрудничества между тюркским миром, заведующий отделом Министерства культуры Азербайджана Акиф Марифли подчеркнул важность подписания таких документов между библиотеками, которые являются центрами науки, культуры и образования.

Директор Азербайджанского культурного центра имени Гейдара Алиева в Узбекистане Самир Аббасов, рассказывая о дружественных связях двух стран, отметил, что президентом Ильхамом Алиевым Шуша была объявлена столицей азербайджанской культуры, подчеркнул, что Меморандум откроет новые возможности для сотрудничества.

Все выступавшие выразили удовлетворение исторической дружбой и сотрудничеством на высоком уровне между двумя странами.

Затем состоялась церемония подписания Меморандума о сотрудничестве между библиотекой «Турон» Узбекистана и Централизованной библиотечной системой Шушинского района Азербайджана. Документ подписали директор библиотеки «Турон» Дильдора Абдуазизова, от имени Шушинской ЦБС Азербайджана заведующий отделом Министерства культуры Акиф Марифли.

В данном документе предусматривается расширение и дальнейшее развитие связей между двумя библиотеками, обмен интересующей информацией в области науки, образования и литературы, организация юбилеев известных исторических личностей, деятелей культуры, искусства двух стран, творческих вечеров, проведение международных мероприятий в области культуры, знакомство с обычаями и традициями братских народов, обмен опытом по актуальным вопросам в области библиотечно-информационной системы и т. д.

В завершение церемонии показан документальный фильм «Золотой мост». Снятый по проекту Азербайджанского культурного центра имени Гейдара Алиева, он отражает дружбу двух стран, близость народов, стратегическое партнерство в этом направлении.

Церемония состоялась в рамках Дней культуры и искусства Алишера Навои и Низами Гянджеви, организованных в Узбекистане. ■

ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ КУТУБХОНАСИ МЕҲМОНЛАРИ

2021 йил 17 март куни Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасига Туркия Республикасининг Ўзбекистондаги Туркия ҳамкорлик ва мувофиқлаштириш агентлиги раҳбари Жемалеттин Туней, Туркиянинг Ўзбекистондаги элчихонаси вакили Алпарслан Акинжи ташриф буюрди.

Икки томон Ўзбекистон ва Туркиянинг кутубхоначилик соҳасини ривожлантириш масалаларида маслаҳатлашди. Меҳмонлар Ўзбекистон Миллий кутубхонасида Туркия ўқув залини яратиш, тил ўргатиш амалий дарсларини ташкил қилиш таклифини киритишди. Шу ўринда кутубхонада сақланиб келинаётган нодир нашлар билан танишиб, миллат тарихи шу кунгача соф ҳолатда асраб-авайланаётгани учун миннатдорчилик билдирган ҳолда, ўзбекистонлик кутубхоначиларга қўлёзма ва бошқа нодир китоблар умрини узайтиришдек хайрли ишларида кўмак сифатида консервация ва реставрация марказини очиш мақсадга мувофиқлигини ҳам айтиб ўтишди.

2021 йил 26 май куни Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасига Жанубий Кореянинг Ўзбекистондаги элчихонаси вакиллари Юн Чжи Ван ва Хонг Джи Ён ташриф буюрди.

Миллий кутубхона халқаро алоқаларни ташкил этиш хизмати вакиллари билан бўлиб ўтган суҳбат жараёнида икки давлат ўртасидаги дўстона алоқаларнинг давомийлиги, ёшлар ўртасида корейс тилини ўрганиш, ўзаро касбий тажриба алмашинуви имкониятлари муҳокама қилинди. Элчихона томонидан ёшлар ўртасида корейс тилини ўрганишга бўлган қизиқишни янада қўллаб-қувватлаш мақсадида кутубхонага китоблар ҳадя этилди.

Таъкидлаб ўтиш жоизки, Жанубий Кореянинг Ўзбекистондаги элчихонаси Ўзбекистон Миллий кутубхонасининг доимий ҳамкори ҳисобланади. Кутубхонада бир неча йилдан буён фаолият юритаётган “Кореяга нигоҳ” ўқув залида китобхонлар корейс тили, маданияти ва тарихига оид кенг маълумот олиш имкониятига эга бўлмоқда.

2021 йил 28 май куни Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасига «Ўзбекистон-Қирғизистон» дўстлик жамияти фаоллари, Қирғизистонда истиқомат қилаётган ўзбек ижодкорлари ташриф буюрди.

Кутубхона раҳбарияти билан бўлиб ўтган суҳбат чоғида ўзбек ва қирғиз халқларининг





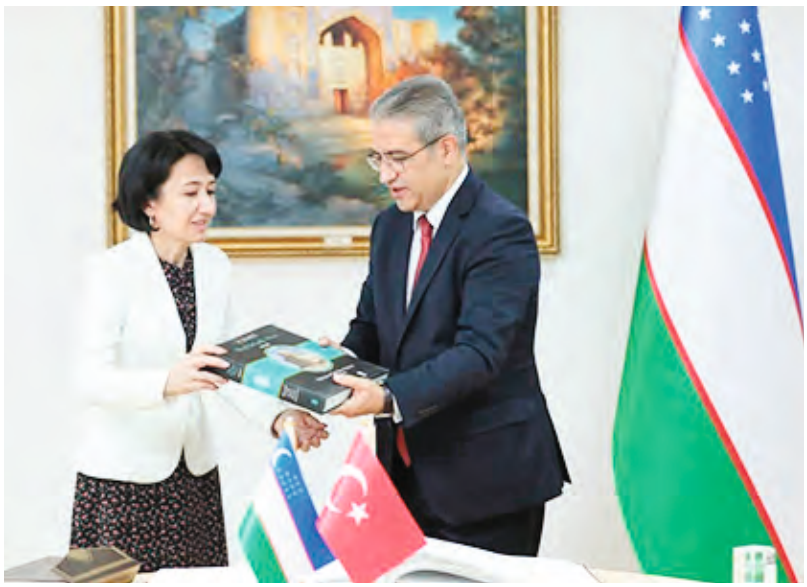
тарихи, ўхшаш маданияти, тили, бой маънавий қадриятлари алоҳида эътироф этилди. Суҳбат давомида икки халқ ўртасидаги сиёсий, иқтисодий, инсонпарварлик ва маданий муносабатлар мустаҳкамланиб бораётгани, ҳусусан, адабий муҳитнинг янги босқичга кўтарилаётгани борасида ўзаро фикр алмашилиб, ҳамкорлик ришталарини янада кенгайтириш ҳақида таклифлар билдирилди.

Меҳмонлар кутубхонада яратилган замонавий шароитлар, хизмат кўрсатишнинг инновацион технологиялари билан танишиш давомида Ўзбекистон Миллий кутубхонасига ўз ижодлари намуналаридан дил сўзларини битган ҳолда ҳадя этдилар.





2021 йил 9 июнь куни Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасига МДУ Москва Иқтисодиёт мактабининг иқтисодий ва молиявий стратегияси бўлими бошлиғи, Россия Фанлар академиясининг хорижий аъзоси, М. В. Ломоносов номидаги Москва Давлат университетининг Мураккаб тизимларни математик тадқиқ қилиш институти стратегик тадқиқотлар маркази раҳбари, иқтисодиёт фанлари доктори, профессор Владимир Квинт ҳамда «Бюджет» нашриёт уйи (Россия) асосчиси Валерий Дзгоев ташриф буюрди.



Ташриф доирасида академик В. Квинт ўз китобларини ҳадя этди. Олимнинг «Библиотека Стратега» туркумида Амир Темур тавалludининг 685 йиллигига бағишлаб чоп этилган «Стратегическое лидерство Амира Темура: комментарии к Уложению» («Амир Темурнинг стратегик етакчилиги: Тузукларга шарҳлар») асари алоҳида эътиборга лойиқ бўлди.

Меҳмонлар кутубхонанинг қўлёзмалар, ноёб ва алоҳида қийматга эга нашрлар фондида сақланаётган адабиётлар билан танишиш давомида В.Квинтнинг қайд этилган асарига асос бўлган алоҳида ноёб нашрларни яна бир бор кўздан кечирдилар.

2021 йил 9 июль куни Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасига Туркия Республикасининг Ўзбекистондаги Фавқулодда ва Мухтор элчиси Олган Бекар ҳамда элчихона вакиллари ташриф буюрди.

Миллий кутубхона раҳбарияти ва Туркиянинг Ўзбекистондаги элчиси ўртасида бўлиб ўтган мулоқот давомида икки давлат ўртасидаги дўстона алоқаларнинг давомийлиги, мамлакатлар маданияти, илм-фан, замонавий технологияларни ривожлантириш аҳамияти ҳақида фикрлар алмашилди.

Жаноб Олган Бекар Туркия Президенти Администрациясии ҳузуридаги Халқ кутубхонаси номидан туркум китоблар тақдим этди.

- Бизнинг асосий мақсадимиз жадал ривожланаётган Ўзбекистон билан яқин алоқаларни янада мустаҳкамлаш ва ҳамкорликдаги лойиҳаларни амалга оширишдир, - дея таъкидлаб ўтди элчи жаноблари.

2021 йил 25 октябрь куни Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасига Президент сайловида иштирок этган покистонлик кузатувчи “Бабури Форум” ноҳукумат ташкилоти президенти Рамзан Муҳаммад Могал ташриф буюрди.

Рамзан Муҳаммад Могал икки давлат миллий кутубхоналари фондларида асраб-авайлаб келинаётган Бобур ижодига тааллуқли асарлар алмашинувини йўлга қўйиш хусусида ҳам таклиф киритиб ўтди.

2021йил 25 октябрь куни Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасига Ўзбекистон Республикаси Президенти сайловларида кузатувчи сифатида иштирок этган венгриялик шарқшунос олим, Этвош Лоранд номидаги Будапешт университети шарқшунослик институти директори Бенедек Пери ташриф буюрди.

Олим XX аср бошларида Ўзбекистон ҳудудида венгерлар яшагини, бу қутлуғ заминда ўз миллий анъаналарига эга катта диаспорани ташкил этгани, ўз газетасини ҳам чоп эттиргани ҳақида батафсил сўзлаб берар экан, бу борада ушбу тарихга оид янги исботловчи

ҳужжатлар, адабиётлар билан танишиш ва улардан фойдаланиш истаги борлигини ҳам билдириб ўтди.

Бенедек Пери Ҳайдар Хоразмийнинг «Гулшан ул-асрор» асарига ёзган шарҳ китоби тақдимотини Ўзбекистон Миллий кутубхонаси тасарруфида ўтказиш хусусида таклиф билдирди.

2021 йил 2 декабрь куни Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасига Латвия Республикасининг Ўзбекистондаги Фавқулодда ва Мухтор элчиси Рейнис Трокша ташриф буюрди.

Ўзбекистон Миллий кутубхонаси раҳбарияти билан бўлиб ўтган суҳбат жараёнида икки давлат ўртасидаги дўстона алоқаларнинг давомийлиги, мамлакатлар маданияти, илм-фан, китобхонлик ҳақида фикрлар билдирилди.

Ўзбекистон Миллий кутубхонаси ва Латвия Миллий кутубхонаси ўртасида 2017 йил 18 майда имзоланган Ҳамкорлик тўғрисидаги меморандумга биноан ўзаро фондларини асл адабиётлар ҳамда электрон шакллари билан тўлдириш, қўлёзмалар, тошбосма ва нодир нашрлар билан танишиш, ўрганиш, каталоглар тузиш бўйича маълумот алмашиш, мутахассислар тарафидан ишлаб чиқилган услубий қўлланмаларни айирбошлаш, икки мамлакат ўлкашунослигига оид библиографик қўлланмалар тайёрлаш ва алмашиш, биргаликда анжуманлар, семинарлар ташкил қилишга келишиб олинган.



Ўзбекистон Миллий кутубхонаси томонидан Латвия Миллий кутубхонаси ҳамда Латвия Республикасининг Ўзбекистондаги элчихонаси учун 62 номда Ўзбекистон тарихи ва маданиятига оид китоблар, энциклопедиялар ва луғатлар хадя этилди. Латвия Республикасининг Ўзбекистондаги элчихонаси томонидан ҳам Миллий кутубхона фондига 10 та китоб совға қилинди.

Меҳмон Миллий кутубхонада яратилган китоб музейи, кўргазмалар, мультимедиа залари, онлайн ва аудиоресурслар базаси жамланган инфокиосклар, шунингдек қўлёзмалар, нодир ва алоҳида қийматга эга нашрлар фонди билан ҳам таништирилди.



2021 йил 27 декабрь куни Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасига Руминия Республикасининг Ўзбекистондаги Фавқулодда ва Мухтор элчиси Даниэль Кристиан Чобану ташриф буюрди.

Элчи жаноблари Тошкентда иш бошлаганига тўрт ой бўлганини билдириб, Ўзбекистон Миллий кутубхонаси билан элчихона ўртасидаги ўзаро дўстона муносабатлар ўрнатилганидан яхши хабардор эканлигини таъкидлади. 2019 йилда ҳамкорликда қатор тадбирлар ташкил этилганига урғу берар экан, бу борадаги саъй-ҳаракатларни изчил давом эттириш ҳақида фикр билдирди.

Кутубхона фондларини хорижий нашрлар билан янада бойитиб бориш, жаҳонда чоп этилаётган энг янги адабиётлар ҳақида мунтазам бохабар бўлиб, китобхонларга етказишда икки томон кутубхоналарининг ўзаро ҳамкорлигини янада кенгайтирган ҳолда мустаҳкамлаш муҳим аҳамият касб этиши эътироф этилди. ■

